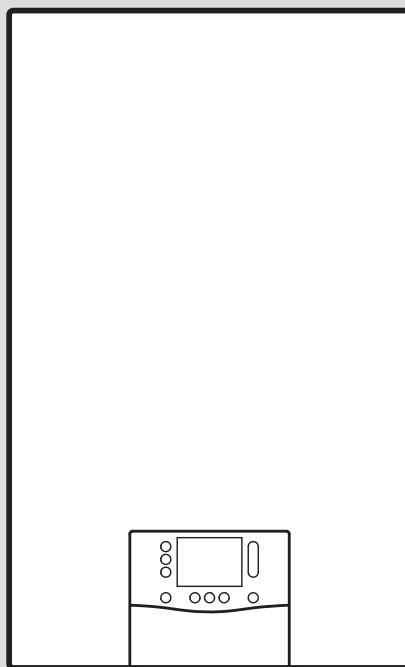




ecoTEC plus

VU../VUW..



Eksploatacijos instrukcija

Turinys

1	Sauga.....	3
1.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	3
1.2	Kvalifikacija	3
1.3	Bendrosios saugos nuorodos	3
2	Nuorodos dėl dokumentacijos.....	6
3	Gaminio aprašymas	6
3.1	Ekranas ir valdymo elementai.....	6
3.2	Rodomi simboliai	6
3.3	Serijos numeris	7
3.4	CE ženklas.....	7
4	Eksploatacija.....	7
4.1	Valdymo koncepcija.....	7
4.2	Kalbos nustatymas	8
4.3	Mygtukų blokuotės suaktyvinimas / išaktyvinimas.....	8
4.4	Šildymo režimas	8
4.5	Karšto vandens režimas	9
4.6	Būsenos kodų įjungimas.....	9
5	Techninė priežiūra ir patikra.....	9
5.1	Gaminio priežiūra.....	9
5.2	Techninė priežiūra	9
5.3	Techninės priežiūros pranešimų peržiūra.....	9
5.4	Šildymo sistemos pildymo slėgio užtikrinimas	10
5.5	Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas.....	10
6	Trikčių šalinimas	10
7	Eksploatacijos sustabdymas.....	11
7.1	Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	11
7.2	Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	11
8	Paleidimas iš naujo	11
9	Perdirbimas ir šalinimas.....	11

10	Garantija ir klientų aptarnavimas	12
10.1	Garantija	12
10.2	Klientų aptarnavimas	12
Priedas		13
A	Naudotojo lygmuo	13
B	Būsenos kodai	14
C	Klaidų kodai	15
D	Trikčių šalinimas	16

1 Sauga

1.1 Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys kaip šilumos generatorius yra numatytas uždaroms šildymo ir karšto vandens ruošimo sistemoms.

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- gaminio ir visų kitų įrenginio dalių naudojimą, laikantis eksploatacijos instrukcijos nurodymų
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis naudojimas yra laikomas naudojimui ne pagal paskirtį.

Bet koks neleistinas naudojimas yra draudžiamas.

1.2 Kvalifikacija

- Gaminio įrengimo, pertvarkymo ir nustatymo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotiems šildymo sistemų specialistams.

Kaip eksploatuotojas galite atlikti bet kokius darbus, kurie aprašyti šioje instrukcijoje.

Išimtis: draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais

gebėjimais ir asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Valymo ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus draudžiama atlikti vaikams, neprižiūrint kitiems. Darbus, aprašytus kitose instrukcijose, atlikti leidžiama tik asmenims, kurie atitinka jose aprašytus reikalavimus.

1.3 Bendrosios saugos nuorodos

Šiuose skyriuose rasite svarbios informacijos apie saugą. Siekiant išvengti pavojaus gyvybei, sužalojimų pavojaus, materialinės žalos ar žalos aplinkai, labai svarbu yra perskaityti šią informaciją ir ją vadovautis.

1.3.1 Dujos

Pasklidus dujų kvapui:

- Venkite patalpų su dujų kvapu.
- Jei įmanoma, plačiai atidarykite duris ir langus ir sukelkite skersvėjų.
- Venkite atvirų liepsnų (pvz., žiebtuvėlio, degtuko).
- Nerūkykite.

- ▶ Nenaudokite pastate esančių elektros jungiklių, tinklo kištukų, skambučių, telefonų ir kitų pasikalbėjimo prietaisų.
- ▶ Uždarykite dujų skaitiklio uždarymo įtaisą arba pagrindinį uždarymo įtaisą.
- ▶ Jei įmanoma, užsukite gaminio dujų uždarymo čiaupą.
- ▶ Šūksniais arba beldimu įspėkite namo gyventojus.
- ▶ Nedelsdami išeikite iš pastato ir neleiskite įeiti pašaliniams asmenims.
- ▶ Kai tik būsite pastato išorėje, iškvieskite policiją ir gaisrinę.
- ▶ Iš pastato išorėje esančio telefono informuokite dujų tiekimo įmonės budinčią tarnybą.
- ▶ Nepažeiskite ir nepašalinkite komponentų plombų.
- ▶ Nedarykite jokių pakeitimų:
 - gaminiui
 - dujų, tiekiamo oro, vandens ir srovės įvadams
 - visai dujų išmetimo sistemai
 - visai kondensato nutekamajai sistemai
 - apsauginiam vožtuvui
 - nutekamosioms linijoms
 - konstrukcinėms sąlygoms, galinčioms turėti įtakos gaminio eksploatacijos saugai
- ▶ Pasirūpinkite, kad būtų tiekiama pakankamai degimui reikalingo oro.

1.3.4 Materialinė žala

1.3.2 Išmetamosios dujos

Atsiradus išmetamųjų dujų kvapui:

- ▶ Plačiai atidarykite visas prieinamas duris ir langus ir sukelkite skersvėjį.
- ▶ Išjunkite gaminį.
- ▶ Informuokite šildymo sistemų specialistą.

1.3.3 Papildomi pakeitimai

- ▶ Jokiu būdu nenuimkite, neperdenkite arba neblokuokite apsauginių įrenginių.
- ▶ Nemanipuliuokite saugos įtaisais.

- ▶ Pasirūpinkite, kad degimo oro tiekimo kanale niekuomet nebūtų fluoro, chloro, sieros, dulkių ir t. t.
- ▶ Pasirūpinkite, kad įrengimo vietoje nebūtų sandėliuojamos cheminės medžiagos.
- ▶ Pasirūpinkite, kad per šalčio periodą šildymo sistema liktų veikti ir kad visose patalpose būtų palaikoma tinkama temperatūra ir tada, kai esate išvykę.
 - Tam, kad apsaugos nuo užšalimo įtaisai išliktų aktyvūs, savo gaminį turėtumėte įjungti ir išjungti reguliatio-



riumi, jei jis yra sumontuotas.

- ▶ Jei negalite užtikrinti eksploatavimo, paveskite šildymo sistemų specialistui ištuštinti šildymo sistemą.
- ▶ Šildymo sistemą pripildykite tik tinkamu šiltu vandeniu, kilus abejonų, pasikonsultuokite su šildymo sistemų specialistu.

1.3.5 Legionelės

- ▶ Paveskite šildymo sistemų specialistui informuoti apie priemones, kurių buvo imtasi Jūsų įrenginyje apsaugai nuo legionelių užtikrinti.
- ▶ Nepasitarę su šildymo sistemų specialistu, nenustatykite žemesnės nei 60 °C vandens temperatūros.

2 Nuorodos dėl dokumentacijos

- Būtinai laikykitės visų eksploatacijos instrukcijų, pridedamų prie įrenginio komponentų.
- Išsaugokite šią instrukciją bei visus kitus galiojančius dokumentus tolesniam naudojimui.

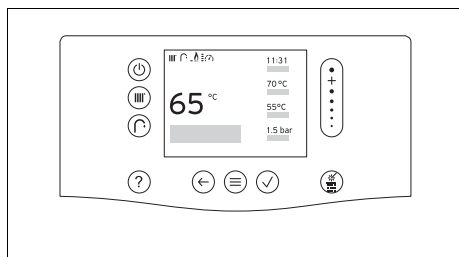
Ši instrukcija galioja tik toliau nurodytiems gaminiais:

Gaminys – prekės kodas

VU 10CS/1-5 (N-INT3)	0010024654
VU 15CS/1-5 (N-INT3)	– 0010024655 – 0010043972
VU 25CS/1-5 (N-INT3)	– 0010024656 – 0010043974
VU 35CS/1-5 (N-INT3)	– 0010024657 – 0010043976
VUW 26CS/1-5 (N-INT3)	– 0010024658 – 0010043973
VUW 32CS/1-5 (N-INT3)	0010024659
VUW 36CS/1-5 (N-INT3)	0010024660

3 Gaminio aprašymas

3.1 Ekranas ir valdymo elementai



Valdymo elementas	Funkcija
	– Budėjimo režimo aktyvinimas / išaktyvinimas: spauskite trumpiau nei 3 sekundes – Sutrikimų šalinimo klavišas: norėdami paleisti iš naujo, palaukite nuspaustą ilgiau negu 3 sekundes

Valdymo elementas	Funkcija
	Tiekiamo srauto temperatūros arba norimos temperatūros nustatymas
	Karšto vandens temperatūros nustatymas
	– Pagalbos iškviatimas – Laiko programų vedlio atvėrimas (reikalingas reguliavimo modulis)
	– Grįžti per vieną lygmenį atgal – Įvesties nutraukimas
	– MENIU iškviatimas – Atgal į MENIU – Pagrindinio rodmenio atvėrimas
	– Pasirinkimo / pakeitimo patvirtinimas – Nustatytų verčių išsaugojimas
	Dūmtraukio valymo režimo atvėrimas (degimo analizė)
	– Naršymas meniu struktūroje – Nustatymo reikšmės sumažinimas arba padidinimas – Naudoti atskirus skaičius arba raides
	Pagrindinis prietaiso jungiklis – Dešinėje gaminio pusėje, apačioje. – Įjungia gaminį nenaudojant įtampas, išjungiama apsauga nuo užšalimo.

3.2 Rodomi simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Esamas degiklio modulio lygis (5 lygių rodmuo).
	Esamas sistemos slėgis (5 lygių rodmuo). – Visada jį.: pildymo slėgis leistiname diapazone – Mirksi: pildymo slėgis ne leistiname diapazone

Simbolis	Reikšmė
	Šildymo režimas suaktyvintas: – Visada įj: degiklis išjungtas, nėra šilumos poreikio – Mirksi: degiklis įjungtas, šilumos poreikis yra
	Šildymo režimas yra išjungtas
	Karšto vandens ruošimas suaktyvintas: – Visada įj: degiklis išjungtas, nėra šilumos poreikio – Mirksi: degiklis įjungtas, šilumos poreikis yra
	Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga arba gaminys su prijungtu karšto vandens rezervuaru Komforto režimas suaktyvintas: – Visada įj.: komforto režimas suaktyvintas – Mirksi: Degiklis įj., šilumos poreikis įj.
	Suaktyvintas šildymo sistemų specialisto lygmuo
	Monitorius užblokuotas
	Sujungtas su sistemos regulatoriumi
	Užmegztas ryšys su „Vaillant“ serveriu
	Įrenginys vykdo užduotį.
	Nustatyti paros laiką: – visada įj.: paros laikas nustatytas – mirksi: būtina iš naujo nustatyti paros laiką
	Įspėjimas
F.XXX	Gaminio klaida: Pasirodo vietoj pagrindinio rodinio, jei yra, su paaiškinančiu paprasto teksto rodinio.
N.XXX	Avarinis režimas: Pasirodo vietoj pagrindinio rodinio, jei yra, su paaiškinančiu paprasto teksto rodinio.
	Būtina atlikti techninę priežiūrą: Daugiau informacija ieškokite prie kodų I.XXX.

Simbolis	Reikšmė
I.XXX	Būtina atlikti techninę priežiūrą: Pasirodo vietoj pagrindinio rodinio, jei yra, su paaiškinančiu paprasto teksto rodinio.

3.3 Serijos numeris

Serijos numerį rasite specifikacijų lentelėje prietaiso priekinio skydo apatinėje dalyje arba specifikacijų lentelėje.

Skaičiai nuo 3 iki 6 nurodo pagaminimo datą (metai / savaitė), skaičiai nuo 7 iki 16 – gaminio prekės kodą.

3.4 CE ženklas



CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal atitikties deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Atitikties deklaraciją galima peržiūrėti pas gamintoją.

4 Eksploatacija

4.1 Valdymo koncepcija

Spalvotai šviečiantys valdymo elementai yra pasirenkami.

Pasirenkamas vertes ir sąrašų įrašus galima keisti slankijuoste. Norėdami atlikti pakeitimą, trumpai palieskite viršutinį arba apatinį slankuostės kraštą.

Vertės pakeitimą reikia patvirtinti. Tik tada išsaugomas naujas nustatymas. Norėdami patvirtinti, paspauskite mirksintį valdymo elementą.

Baltai šviečiantys valdymo elementai yra įjungti.

Taupant energiją, po 60 sek. užtamsinami meniu ir valdymo elementai. Dar po 60 s rodomas būsenos rodmuo.

Daugiau informacijos apie valdymo elementus rasite **MENIU** → **INFORMACIJA** → **Valdymo elementai**.

4.1.1 Pagrindinis rodinys

Jeigu rodomas būsėnos rodmuo, norėdami atverti pagrindinį rodinį, paspauskite . Pagrindiniame rodinyje galima nustatyti norimą karšto vandens temperatūrą, tiekiamojo srauto temperatūrą arba pageidaujamą temperatūrą (pageidaujamą temperatūrą galima nustatyti tik įrenginiuose su reguliavimo modulių).

Tiekiamojo srauto temperatūra – tai temperatūra, kuri būdinga iš šilumos generatoriaus ištekančiam karštam vandeniui (pvz., 65° C).

Pageidaujama temperatūra – tai faktinė patalpoje palaikoma temperatūra (pvz., 21° C).

Paspauskite  ir nustatykite karšto vandens ruošimo temperatūrą.

Paspauskite  ir nustatykite šildymo režimo temperatūrą.

Kiti karšto vandens ruošimo ir šildymo režimo nustatymai pateikti atitinkamuose skyriuose.

Jeigu rodomas pagrindinis rodmuo, norėdami atverti meniu, paspauskite .

Kurios funkcijos veikia, priklauso nuo to, ar prie gaminio prijungtas sistemos reguliatorius. Jeigu prijungėte sistemos reguliatorių, sistemos reguliatoriuje turite atlikti šildymo režimo nustatymus. (→ Žr. Sistemos reguliatoriaus naudojimo instrukcija)

Daugiau informacijos apie naršymą ieškokite **MENIU → INFORMACIJA → Meniu pristatymas**.

Kai tik atsiranda klaidos pranešimas, vietoje pagrindinio rodinio įsijungia klaidos pranešimas.

4.1.2 Valdymo lygmenys

Jeigu rodomas pagrindinis rodmuo, iškvieskite meniu ir atverkite naudotojo lygmenį.

Naudotojo lygmenyje galite keisti arba individualiai pritaikyti prietaiso nustatymus.

Priede pateiktoje lentelėje išvardinti pasirenkami meniu punktai ir nustatymų galimybės. (→ Priedas A)

Šildymo sistemų specialisto lygmens leidžiama atverti tik turint specialiųjų žinių, todėl jis yra apsaugotas kodu.

4.2 Kalbos nustatymas

1. Paspauskite 2 x .
2. Atverkite žemiausią meniu punktą  **XXX** ir patvirtinkite paspausdami .
3. Pasirinkite trečią meniu punktą ir patvirtinkite su .
4. Pasirinkite trečiąjį meniu punktą ir patvirtinkite su .
5. Parinkite pageidaujamą kalbą ir patvirtinkite ją paspausdami .

4.3 Mygtukų blokuotės suaktyvinimas / išaktyvinimas

1. Atverkite **MENIU → NUSTATYMAI → Mygtukų blokuotė**.
2. Patvirtinkite paspausdami .
– Mygtukų blokuotė suaktyvinta.
3. Mygtukų blokuotei išaktyvinti  laikykite nuspaudę 4 sekundes.

4.4 Šildymo režimas

Šildymo režime patalpos šildomos, atsižvelgiant į jūsų naudojamus nustatymus.

4.4.1 Tiekiamojo srauto / norimos temperatūros nustatymas

1. Atsižvelgiant į pagrindinį rodmenį, paspauskite .
◁ Ekrane rodoma nustatyta tiekiamojo srauto/norima temperatūra.
2. Nustatykite pageidaujamą tiekiamojo srauto/norimą temperatūrą.

4.4.2 Šildymo režimas nuolatinis išjungimas (Vasaros režimas)

- ▶ Atsižvelgiant į pagrindinį rodmenį, paspauskite  ir palaikykite min. 3 sekundes.
 - ◁ Šildymo režimas yra išjungtas.
 - ◁ Ekrane rodomas išjungto šildymo režimo simbolis.

4.5 Karšto vandens režimas

Galiojimas: Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga ARBA Gaminys su prijungtu vandens kaitintuvu

Karšto vandens režime geriamas vanduo pašildomas iki norimos temperatūros.

4.5.1 Karšto vandens temperatūros nustatymas

1. Atsižvelgiant į pagrindinį rodmenį, paspauskite .
2. Nustatykite norimą karšto vandens temperatūrą.

4.5.2 Komforto režimo įjungimas ir išjungimas

Galiojimas: Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga



Nuoroda

Komforto režimu iš karto tiekiamas pageidaujamos temperatūros karštas vanduo, ir Jums nereikia išlaukti įšildymo trukmės.

1. Atverkite **PAGRINDINIS MENIU** → **REGULIAVIMAS** → **Komfortiškas režimas**.
2. Aktyvinkite **IJ. arba IŠJ.**

4.6 Būsenos kodų įjungimas

- ▶ Atverkite **MENIU** → **INFORMACIJA** → **Būsenos kodas**.
Būsenos kodai (→ Priedas B)
 - ◁ Ekrane pasirodo esama darbinė būseną (būsenos kodas).

5 Techninė priežiūra ir patikra

5.1 Gaminio priežiūra

- ▶ Dangtį valykite drėgna šluoste ir trupučiu muilo be tirpiklių.
- ▶ Nenaudokite purškalo, šveitiklių, ploviklių, tirpiklių arba chloro turinčių valymo priemonių.

5.2 Techninė priežiūra

Kad būtų nuolat parengtas darbui, saugus eksploatuoti, patikimas ir galėtumėte ilgai naudoti, šildymo sistemų specialistas kasmet turi atlikti gaminio apžiūrą, o kas dvejus metus – techninę priežiūrą. Priklausomai nuo patikrinimo rezultatų, gali prireikti ankstesnės techninės priežiūros.

5.3 Techninės priežiūros pranešimų peržiūra

Jei ekrane rodomas simbolis , reikia atlikti gaminio techninę priežiūrą.

Gaminys nėra gedimo režime, bet veikia toliau.

- ▶ Šiuo klausimu kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
- ▶ Jei vienu metu rodomas mirksintis vandens slėgis, tuomet tik papildykite šildymo sistemos vandens atsargas.

5.4 Šildymo sistemos pildymo slėgio užtikrinimas

5.4.1 Šildymo sistemos pildymo slėgio tikrinimas

1. Atverkite **MENIU** → **INFORMACIJA** → **Vandens slėgis**.
 - ◀ Ekране pasirodo esamo pildymo slėgio bei minimalaus ir maksimalaus pildymo slėgio vertės.
2. Ekране patikrinkite įrenginio slėgį.
3. Jeigu pildymo slėgis mažesnis negu 0,8 bar (0,08 MPa), tokiu atveju papildykite šildymo sistemą. (→ Skyriuje 5.4.2)



Nuoroda

Jei šildymo sistema tęsiasi per keletą aukštų, tuomet gali būti reikalingas didesnis šildymo sistemos pildymo slėgis. Šiuo klausimu teiraukitės šildymo sistemų specialisto.

5.4.2 Šildymo sistemos atsargų papildymas



Atsargiai!

Materialinės žalos rizika dėl labai kalkingo, korozinio arba su chemikalais sumaišyto karšto vandens!

Netinkamas vandentiekio vanduo kenkia sandarikliams ir membranoms, užkemša vandens skalaujamus gaminio ir šildymo sistemos komponentus ir sukelia triukšmus.

- ▶ Šildymo sistemą pildykite tik tinkamu šildymo sistemos vandeniu.
- ▶ Paklauskite šildymo sistemų specialisto, kur yra pildymo čiaupas.
- ▶ Pildymo čiaupą prijunkite prie karšto vandens tiekimo sistemos, kaip paaiškino kvalifikuotas meistras.

- ▶ Atidarykite visus šildymo sistemos radiatorių vožtuvus (termostatinis vožtuvas).
- ▶ Atidarykite karšto vandens tiekimo sistemą.
- ▶ Lėtai atsukite pildymo čiaupą ir vandenį leiskite tol, kol bus pasiektas reikiamas slėgis.
- ▶ Uždarykite karšto vandens tiekimo sistemą.
- ▶ Išleiskite orą iš visų radiatorių.
- ▶ Ekране patikrinkite įrenginio slėgį.
- ▶ Jei reikia, dar kartą papildykite vandens atsargas.
- ▶ Uždarykite pildymo čiaupą.
- ▶ Grįžkite į „Pagrindinį rodinį“.

5.5 Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas

Kondensato išleidimo linija ir ištraukiamo oro reguliatorius turi būti neužsikimšę.

- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nėra kondensato išleidimo linijos ir ištraukiamo oro reguliatoriaus gedimų, ypač ar neužsikimšę.

Kondensato išleidimo linijoje ir ištraukiamo oro reguliatoriuje neturi būti matoma ar juntama pašalinių daiktų.

- ▶ Pastebėjus gedimus patikėkite pašalinti šildymo sistemų specialistui.

6 Triukčių šalinimas



Pavojus!

Pavojus gyvybei netinkamai remontuojant

- ▶ Jei tinklo kabelis pažeistas jokių būdu nekeiskite jo patys.
- ▶ Kreipkitės į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba panašų kvalifikuotą asmenį.

- ▶ Jeigu ekrane rodomi klaidų kodai (F.XXX), avarinio režimo kodai (N.XXX) arba sutrinka įrenginio veikimas, atlikite priedė esančioje sutrikimų šalinimo lentelėje nurodytus veiksmus.
Klaidų kodai (→ Priedas C)
Trikčių šalinimas (→ Priedas D)
- ▶ Jei lentelėse nurodytomis priemonėmis nepavyksta pašalinti sutrikimo arba klaidos, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
- ▶ Jeigu ekrane rodomi avarinio režimo pranešimai, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.

7 Eksploatacijos sustabdymas

7.1 Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas

Sąlyga: Užšalimo pavojus

- ▶ Paspauskite .
 - ◁ Ekranas užgesa. Budėjimo režimo mygtukas šviečia toliau.
 - ◁ Šildymo sistemos apsauga nuo užšalimo yra aktyvi.

Sąlyga: Nėra pavojaus užšalti

- ▶ Išjunkite gaminį pagrindiniu prietaiso jungikliu.
 - ◁ Ekranas užgesa. Gaminys nenaudojamas.
 - ◁ Apsaugos nuo užšalimo funkcija išaktyvinta.
- ▶ Uždarykite gaminyje esantį dujų uždarymo čiaupą.

Galiojimas: Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga ARBA Gaminys su prijungtu vandens kaitintuvu

- ▶ Uždarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.

7.2 Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas

- ▶ Paveskite kvalifikuotam meistriui atlikti galutinį gaminio eksploatacijos sustabdymą.

8 Paleidimas iš naujo

1. Jeigu pagrindinis prietaiso jungiklis buvo išjungtas, įjunkite jį.
2. Atsukite gaminio dujų uždarymo čiaupą, jeigu dujų uždarymo čiaupas buvo užsuktas.
3. Paspauskite , jeigu buvo įjungtas pagrindinis prietaiso jungiklis.

Galiojimas: Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga ARBA Gaminys su prijungtu vandens kaitintuvu

- ▶ Atidarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.

9 Perdirbimas ir šalinimas

Pakuotės šalinimas

- ▶ Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistriui, kuris įrengė gaminį.

Gaminio utilizavimas



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- ▶ Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis.
- ▶ Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.

Baterijų / akumuliatorių utilizavimas



■ Jei gaminyje yra baterijos / akumuliatoriai su šiuo ženklu:

- ▶ tokiu atveju baterijas / akumuliatorius šalinkite pristatydami į baterijų / akumuliatorių surinkimo vietą.

- ◁ **Būtina sąlyga:** baterijas / akumuliatorius galima išimti iš gaminio jo nepažeidus. Priešingu atveju baterijas / akumuliatorius utilizuokite kartu su gaminiu.
- Pagal teisės aktų reikalavimus panaudotas baterijas grąžinti yra privaloma, nes baterijose / akumuliatoriuose gali būti sveikatai ir aplinkai pavojingų medžiagų.

Asmens duomenų ištrynimasis

Pašaliniai gali piktnaudžiauti asmens duomenimis.

Jei gaminyje panaudoti asmens duomenys:

- Įsitikinkite, kad nei ant gaminio, nei gaminyje (pvz., internetinės registracijos duomenys ir pan.) nėra asmens duomenų ir tik tuomet gaminį utilizuokite.

10 Garantija ir klientų aptarnavimas

10.1 Garantija

Prietaiso savininkui suteikiama garantija naudojimosi instrukcijoje pateiktomis sąlygomis. Paprastai garantinius darbus atlieka tik mūsų klientų aptarnavimo skyrius. Todėl per garantinį laikotarpį atliktų prietaiso remonto darbų išlaidas galime padengti tik tuo atveju, jei buvome suteikę jums atitinkamą įgaliojimą, kurio sąlygos numatytos garantijoje.

10.2 Klientų aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje www.vaillant.lt.

Priedas

A Naudotojo lygmuo

Jeigu rodomas būsenos rodmuo, norėdami atverti meniu, 2 kartus paspauskite .

Meniu punktas REGULIAVIMAS	
Patogusis režimas:	Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga arba gaminys su prijungtu karšto vandens rezervuaru ĮJ.: palaiko karšto vandens ruošimo eksploatacinę parengtį.
Meniu punktas INFORMACIJA	
Vandens slėgis:	Parodo esamą vandens slėgį.
Energijos duomenys	→ Dujų suvartojimas
	→ Šildymas
	→ K. vanduo
	→ Šildymas
	→ Srovės sąnaudos
	→ Šildymas
	→ K. vanduo
	Produktas, sistemos regulatorius ir programėlė rodo apytikres energijos suvartojimo, energijos išeigos ir efektyvumo vertes, ekstrapoliuojamas taikant apskaičiavimo algoritmus. Programėlėje rodomos vertės dėl laikinai pasikeitusių perdavimo intervalų gali skirtis nuo kitų vaizdavimo parinkčių. Apskaičiuotąsias vertes lemia: – Įrengimas ir šildymo įrenginio sistema – Naudotojo elgsena – metų laikų sąlygoti oro poveikiai – įrenginio viduje esančių komponentų skirtingos paklaidos Verčių nuskaitymo laikas: – šiandien – vakar – paskutinis mėnuo – paskutiniai metai – Iš viso Rodoma produkto, esančio gamyklinio pristatymo būsenos, vertė. Papildomi priedai, net ir tuomet, jei yra sumontuoti produkte, taip pat galimi kiti komponentai šildymo sistemoje ir kiti išoriniai vartotojai neįtraukiami į pateikiamus duomenis. Nuokrypiai nuo apskaičiuotųjų verčių ir faktinių verčių gali būti nemaži. Apskaičiuotosios vertės nėra skirtos sąskaitoms už energiją sudaryti ar palyginti. Nuoroda Pakeitus montavimo plokštę, visiškai atkuriamos iki šiol užregistruotos vertės produkte ir sistemos reguliatoriuje.
Būsenos kodas	Parodo esamą būsenos kodą.
Valdymo elementai	Žingsnis po žingsnio apibūdinamas atskirų valdymo elementų veikimas.
Meniu pristatymas	Meniu struktūros aiškinimas.
Šild. sistemų spec. kontaktai	→ Telefono Nr. → Įmonė

Meniu punktas INFORMACIJA	
Programinės įrangos versija	Parodo programinės įrangos versijas:
Meniu punktas NUSTATYMAI	
Kaminkrėčių režimas	→ Nustatoma šildymo apkrova
	→ Maks. šiluminė apkrova KV
	→ Min. šiluminė apkrova
Montuotojo lygis	
Kalba, paros laikas, ekranas	→ Kalba:
	→ Data:
	→ Laikas:
	→ Ekrano ryškumas:
Mygtukų blokuotė	→ Vasaros laikas:
	Klaviatūros blokavimas.
	Norėdami atrakinti, maž. 4 sek. spauskite  .

B Būsenos kodai



Nuoroda

Kadangi kodų lentelė naudojama įvairiems gaminiams, kai kurie kodai esant tam tikram gaminiui gali būti nematomi.

Kodų lentelėje rodoma tik dalis visų kodų.

Kodas	Reikšmė
S.000	Šildymo režimui nėra jokios užklauskos.
S.002	Šildymo režimas yra aktyvus ir šildymo sistemos siurblys veikia paskubos režimu.
S.003	Šildymo režimas yra aktyvus ir prietaisas uždegamas.
S.004	Šildymo režimas yra aktyvus ir degiklis veikia.
S.006	Šildymo režimas yra aktyvus ir ventiliatorius veikia iš inercijos.
S.007	Šildymo režimas yra aktyvus ir šildymo sistemos siurblys veikia iš inercijos.
S.008	Šildymo režimas yra aktyvus ir prietaisas veikia degiklio blokavimo trukmės metu.
S.012	Karšto vandens ėmimas yra aktyvus ir šildymo sistemos siurblys veikia paskubos režimu.
S.013	Karšto vandens ėmimas yra aktyvus ir prietaisas uždegamas.
S.014	Karšto vandens ėmimas yra aktyvus ir degiklis veikia.
S.016	Karšto vandens ėmimas yra aktyvus ir ventiliatorius veikia iš inercijos.
S.017	Karšto vandens ėmimas yra aktyvus ir šildymo sistemos siurblys veikia iš inercijos.
S.020	Karšto vandens rezervuaro pripildymui nėra jokios užklauskos.
S.022	Karšto vandens rezervuaro pripildymas yra aktyvus ir siurblys veikia paskubos režimu.
S.023	Karšto vandens rezervuaro pripildymas yra aktyvus ir prietaisas uždegamas.

Kodas	Reikšmė
S.024	Karšto vandens rezervuaro pripildymas yra aktyvus ir degiklis veikia.
S.026	Karšto vandens rezervuaro pripildymas yra aktyvus ir ventiliatorius veikia iš inercijos.
S.027	Karšto vandens rezervuaro pripildymas yra aktyvus ir šildymo sistemos siurblys veikia iš inercijos.
S.028	Karšto vandens rezervuaro pripildymas yra aktyvus ir prietaisas yra degiklio blokavimo laike.
S.031	Šildymo režimas išaktyvintas ir nėra jokios karšto vandens užklauso.
S.034	Apsaugos nuo užšalimo funkcija aktyvinta.

C Klaidų kodai



Nuoroda

Kodų lentelėje rodoma tik dalis visų kodų.

Kodas/Reikšmė	Galima priežastis	Priemonė
F.022 Gaminyje nėra ar per mažai vandens arba per mažas vandens slėgis.	Vandens trūkumas šildymo sistemoje	1. Patikrinkite šildymo sistemos pildymo slėgį. (→ Skyriuje 5.4.1) 2. Įpilkite karšto vandens. (→ Skyriuje 5.4.2)
F.028 Uždegimo fazėje nebuvo atpažintas liepsnos signalas.	Po penkių nesėkmingų bandymų įjungti degimą įjungiamo gaminio trikties būseną.	1. Patikrinkite, ar atidarytas dujų uždarymo čiaupas. 2. Paspauskite ir palaikykite sutrikimo panaikinimo mygtuką ilgiau kaip 3 sekundes. – Maksimalus kartojimų skaičius: 3 3. Jeigu uždegimo sutrikimo nepavyksta pašalinti, tuomet kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
F.281 Stabilizavimo laiko metu nutrūko liepsna.	Po penkių nesėkmingų bandymų įjungti degimą įjungiamo gaminio trikties būseną.	1. Patikrinkite, ar atidarytas dujų uždarymo čiaupas. 2. Paspauskite ir palaikykite sutrikimo panaikinimo mygtuką ilgiau kaip 3 sekundes. – Maksimalus kartojimų skaičius: 3 3. Jeigu uždegimo sutrikimo nepavyksta pašalinti, tuomet kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.

D Trikčių šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Gaminys nepradedą veikti (nėra karšto vandens, šildymo sistema lieka šalta)	Užsuktas įrengimo vietoje įmontuotas dujų čiaupas ir (arba) gaminio dujų čiaupas.	► Atsukite abu dujų čiaupus.
	Pastate nutrūko elektros srovės tiekimas.	► Patikrinkite pastato saugiklius. Vėl atstačius elektros srovės tiekimą, gaminys įsijungia automatiškai.
	Užsuktas šalto vandens tiekimo vožtuvas.	► Atidarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.
	Gaminys išjungtas.	► Iš naujo paleiskite gaminį. (→ Skyriuje 8)
	Nustatyta per žema patalpos / karšto vandens temperatūra ir (arba) išjungtas šildymo / karšto vandens ruošimo režimas.	1. Nustatykite tiekiamojo srauto/norimą temperatūrą. (→ Skyriuje 4.4.1) 2. Nustatykite karšto vandens temperatūrą. (→ Skyriuje 4.5.1)
	Šildymo sistemoje yra oro.	1. Pašalinkite orą iš šildymo sistemos (→ Žr. skyrių Šildymo sistemos pripildymas). 2. Jeigu nepavyksta savarankiškai pašalinti oro iš šildymo sistemos, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
Šildymo sistema nepradedą veikti (karšto vandens ruošimo funkcija blogai veikia)	Neteisingai nustatytas išorinis reguliatorius.	► Tinkamai nustatykite išorinį reguliatorių (→ Žr. Reguliatoriaus naudojimo instrukcija).

Tiekėjas**Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0

www.vaillant.com



0020282262_04

Leidėjas/gamintojas**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Šios instrukcijos arba jų dalys saugomos autorių teisėmis ir jas galima naudoti arba platinti tik gavus raštišką gamintojo sutikimą.

Galimi techniniai pakeitimai.